



ASiGO

Luft- Ionisierer

Art.-Nr. 90690



DE

Gebrauchsanweisung _____ 2

GB

Instruction manual _____ 4

FR

Notice d'utilisation _____ 5

ES

Manual de instrucciones _____ 6

IT

Istruzioni per l'uso _____ 7

Luft-Ionisiierer

reinigt die Luft effektiv



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 90690

Stand: 01/18

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

Verbessern und Reinigen Sie Ihre Luft zum Atmen!

Der Luft-Ionisiierer und -Reiniger bringt wieder „frischen Wind“ in Ihr zu Hause. Grob gesagt reinigt das Gerät Ihre Umgebungsluft von Schadstoffen, neutralisiert schlechte Gerüchen und bringt frische, leicht mit Ozon angereicherte Luft (0,02 ppm*) in Ihren Raum. Ins Detail gegangen, befindet sich in dem Gerät ein Metall-Lamellen-Einsatz mit Spitzen aus der positive Elektrizität ausströmt. Umgebungsluft die auf diese Spitzen trifft erfüllt sich mit negativen Ionen die in hoher Konzentration sonst nur in Wäldern, bei Wasserfällen oder Gebirgen vorkommen, dort wo die Luft sauberer und vitalisierender ist. Die aus dem Gerät strömenden Sauerstoff-Ionen ziehen die in verbrauchter Raumluft befindlichen positiv geladenen Bakterien, Pollen etc. wie ein Magnet in das Gerät wo sie an dem Metall-Lamellen Einsatz haften bleiben. Der Metall-Lamellen-Einsatz wird unter fließendem Wasser oder mit der im Lieferumfang befindlichen Bürste einfach gereinigt. Der Luft-Ionisiierer arbeitet leise ohne Sie bei der Arbeit oder während des Schlafens zu stören und säubert Räume bis zu einer Größe von 45 m². Es wird kein Filter benötigt, kompakt und modern konstruiert passt der Luft-Ionisiierer perfekt in jeden Raum in dem saubere Luft wichtig ist.

*Ozonwert 0,02 ppm: Der ausgestoßene Ozonwert ist gesundheitlich absolut unbedenklich und weit unter den gesetzlich zulässigen Grenzwerten.

Installation

- Entnehmen Sie den Luft-Ionisiierer aus der Verpackung. Beachten Sie beim Platzieren des Gerätes, dass es mindestens 30 cm von einer Wand oder anderen Behinderungen entfernt steht, damit eine optimale Zirkulation erreicht werden kann. Stellen Sie es auf ein Regal oder einen Tisch.
- Überprüfen Sie, ob der Metall-Lamellen-Einsatz richtig im Gerät platziert ist. Ziehen Sie den Einsatz heraus und schieben Sie ihn dann wieder ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Gerät (Anschluss hinten) und dann mit der nächstgelegenen Steckdose.

- Schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Knopf ein. Die LED an der Vorderseite des Luft-Ionisiierers leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist. Eine grün-leuchtende LED signalisiert einen korrekten Betrieb des Gerätes, eine rote LED zeigt Ihnen, dass der Einsatz des Gerätes gereinigt werden muss oder nicht korrekt eingesetzt ist.
- Nach einer Reinigung können Sie den vollständig getrockneten Einsatz wieder einsetzen und das Gerät wieder einschalten.

Reinigung

Der spezialangefertigte Metall-Lamellen-Einsatz des Luft-Ionisiierers beinhaltet den Ionengenerator für negativ-geladene Ionen und die zwei Paneele zur Sammlung des Staubs und anderer Partikel. Zum Reinigen des Einsatzes können Sie diese einfach herausziehen.

- Reinigen Sie die Paneele zur Staubsammlung einmal je Monat mit einer Bürste. Falls das Gerät vorher gereinigt werden soll, wird die rote LED leuchten.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz und entfernen Sie dann den Einsatz. Reinigen Sie die Paneele und den Ionengenerator mit einem fusselfreien Tuch und einer Bürste. Stellen Sie sicher, dass beides wieder vollständig getrocknet ist, bevor Sie den Einsatz wieder ins Gerät einsetzen.
- Falls Sie den Einsatz mit warmen Seifenwasser gereinigt haben, muss diese 24 h trocknen bevor Sie wieder ins Gerät eingesetzt werden kann.
- Nachdem der Einsatz wieder eingesetzt ist, können Sie das Gerät wieder mit dem Netzstecker und diesen mit der Steckdose verbinden. Schalten Sie das Gerät ein, die grün-leuchtende LED zeigt Ihnen, dass das Gerät nun wieder einwandfrei arbeiten kann.

Der Luft-Ionisiierer arbeitet in Räumen mit bis zu 45 m². In kleineren Räumen sollten Sie das Gerät nach 8h Dauerbetrieb ausschalten und erst nach einer Pause von 4h wieder in Betrieb nehmen. Der Luft-Ionisiierer darf nicht in Feuchträumen, wie im Badezimmer installiert werden! Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen. Für die Funktionalität ist ein Raum mit guter Luftzirkulation zu empfehlen. Veränderungen am und im Gerät sind verboten!

Technische Daten

- **Produktmaß und -gewicht:** 15 x 9 x 28 cm, 690 g
- **Stromanschluss:** 100 – 240 V AC, 50/60 Hz
- **Stromverbrauch:** 1,5 W

1. Metall-Lamellen-Einsatz
2. Staubsammelpaneel
3. Ionengenerator
4. Lüftungsfenster der negativ Ionen
5. Grüne/Rote LED Anzeige
6. An-/Ausschalter
7. Stromanzeige
8. Netzteil-Anschluss



Air-Ionfresher

Air Cleaning and Improving in one step



GB

Instruction manual

Art.-No. 90690

Status: 01/18

Dear client,
thank you for choosing our product. Please preserve this user manual for further questions.

Brings healthy and fresh air quietly and efficiently!

The ionizer is an power-saving and clever way to remove smoke, odors, dust or bacteria. An LED indicator shows the unit is actually working and cleaning the air in the room. The unit produces negative ions which make the air clean, fresh and vitalizing. The Ionizer works without noisy motors, so it can easily be used in bedroom or office.

Applications

Use in living rooms, bedrooms, restaurants, offices, reading rooms, Computer rooms and other indoor areas to reduce airborne, pollen, cigarette smoke, odors. e.t.c.

How to Install

- Install the ionizer at least 30 cm from the wall. Place the device on a desktop or a shelf.
- Make sure the cartridge is in the correct position by first pulling it out and then sliding it back into the cartridge holder.
- Connect the Output of the AC adaptor in the DC power input on the back of the unit and plug the adaptor into an electrical outlet.
- Depress the ON/OFF power button. You will notice a green LED indicator lights up to indicate the device is operating properly. You will now feel and smell the fresh breeze from the front side of the device. This is purified clean air with negative ions.
- If the red LED indicator lights up, please check that the cartridge is in the correct position or whether it is time to clean the dust collection panels and negative ion generator.
- After cleaning the panels and generator, replace the cartridge properly and depress the power button.

How to clean

The specially designed cartridge contains the dust collection panels and the negative ion generator. It can be pulled out easily for cleaning. The durable built-in stainless steel dust collection panels can be reused after cleaning. The built-in negative ion generator can be cleaned for ensure peak performance.

- Clean the dust collection panels once a month with a brush. The built-in red LED indicator will light up if the dustcollection panels/ion generators need cleaning sooner.
- Unplug the device and pull the cartridge out. Wipe the dust off with a brush or damp cloth and then wipe it with a dry towel. Make sure the dust collection panels and ion generators are completely dry, then replace the cartridge properly.
- Plug-in the adaptor and depress the On/Off power button to re-activate the device. You will notice the green LED light showing the unit is in operation. If the red LED light is still on, turn off the device, remove the cartridge and reinsert it properly before switching the unit back on.
- When washing the dust collection panels or ion generators use warm soapy water, allow 24 hours to dry thoroughly before replacing the cartridge.

Notice

- Ionizer will work in room areas of up to 1000 sq. ft. In room areas of less than 500 sq. ft. turn the unit off after 8 hours continuous operation; then the unit can be turned on after a 4 hour interval.
- Do not let the unit come in contact with water. Do not install the device in the bathroom.
- Do not modify or tamper with the unit's internal components.
- Always make sure the room has good air circulation.

Specifications

- **Dimensions and weight:** 15 x 9 x 28 cm, 690 g
- **Power supply (Adapter):** 100 – 240 V AC, 50/60 cycles
- **Output power:** 12 V
- **Power Consumption:** 1,5 W
- **Effective Range:** 500 – 1000 square feet

1. Cartridge
2. Dust collection panels
3. Negative Ion Generator
4. Negative Ion Breeze Emission Windows
5. Check
6. On/Off Power Button
7. Power
8. DC Power Input



Purificateur d'air sur Ionfresher



FR

Notice d'utilisation

Réf. 90690

Mise à jour: 01/18

L'ionisateur d'air Ionfresher offre une solution simple et économique pour l'enlèvement, à la maison comme au bureau, des particules nuisibles en suspension dans l'air. Un voyant à DEL indique que l'appareil produit effectivement des ions négatifs et répand de l'air propre et sain qui sent bon. Les particules en suspension dans l'air, telles que la poussière, le pollen, la fumée et les minuscules écailles de peau (la desquamation), sont captées par l'appareil et ainsi retirées de votre environnement. L'appareil fonctionne en silence, sans ventilateur ou moteur bruyant, donc sans vous déranger pendant votre sommeil ou vos activités. En outre, il dispose d'une portée efficace de 45 m². Aucun filtre n'est requis, éliminant les frais de remplacement! L'ionfresher propose une méthode abordable de purifier l'air ambiant. L'appareil consomme moins de 1,5 watts. Le générateur d'ions et les capteurs de particules sont dans une cartouche amovible, facilitant leur nettoyage. Un voyant à DEL vous indique quand la cartouche a besoin de nettoyage. Esthétique et de faible encombrement, le purificateur d'air Ionfresher convient dans les chambres à coucher, les bureaux et les autres endroits où on recherche un air ambiant de qualité à l'aide d'un appareil discret et silencieux.

Applications

Utiliser dans les salons, les chambres à coucher, les restaurants, les bureaux, les salles de lecture, les salles d'informatique et d'autres endroits à l'intérieur, afin de réduire le pollen, la fumée de cigarette, les odeurs et d'autres particules en suspension dans l'air.

Comment installer l'appareil

- Installer l'ionfresher à 1 pied du mur au minimum afin que l'air puisse circuler proprement; placer l'appareil sur un bureau ou 1 étagère.
- S'assurer que la cartouche est dans la bonne position en la retirant d'abord et en la replaçant ensuite dans son support.
- Branchez le cordon de secteur à l'arrière de l'ionfresher et branchez l'adaptateur dans une prise murale.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF). Des voyants à DEL verts indiqueront que l'appareil fonctionne normalement. Un courant d'air frais s'échappera de l'avant de l'appareil; il s'agit de l'air purifié à l'aide d'ions négatifs.
- Si le voyant à DEL rouge s'allume, vérifiez si la cartouche est positionnée correctement dans son support ou si les capteurs de particules ont besoin d'être nettoyés.

Comment nettoyer l'appareil

La cartouche spécialement conçue pour contenir les capteurs de particules et le générateur d'ions, se retire aisément pour faciliter le nettoyage. Pour un meilleur rendement de l'appareil, veuillez nettoyer les capteurs de particules une fois

par mois en suivant la procédure* :

- Débranchez l'appareil et retirez la cartouche de l'appareil.
- En utilisant la brosse incluse avec l'appareil, nettoyez les capteurs de particules. Attention: Ne pas toucher avec vos doigts les surfaces métalliques pointues.
- Rincez uniquement à l'eau. Attention : les actifs chimiques de produits nettoyants peuvent laisser des résidus sur la cartouche ce qui peut causer un incendie.
- Pour une meilleure utilisation, assurez-vous que l'intérieur de la cartouche est complètement sèche. Attendez 24 heures après avoir rincé la cartouche ou attendez que la cartouche soit complètement sèche avant de la replacer dans l'appareil.
- Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour allumer l'appareil. Le voyant à DEL vert indiquera que l'appareil fonctionne normalement. Si le voyant à DEL rouge demeure allumé, éteignez l'appareil, retirez la cartouche et la remettre en place correctement avant de rallumer l'appareil.

*Remarque : Le voyant à DEL rouge s'allumera si les capteurs ou le générateur ont besoin d'être nettoyés plus fréquemment.

Mises en garde

- L'ionfresher conviendra aux surfaces pouvant atteindre 45 m. Dans les pièces de moins de 10 m², il est conseillé d'éteindre l'appareil après 6 heures de fonctionnement continu; on pourra rallumer l'appareil après un intervalle de 4 heures.
- S'assurer que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne pas installer l'appareil dans les salles de bains.
- Ne pas modifier de quelque façon les composants internes de l'appareil.
- S'assurer que la pièce dans laquelle l'appareil est placé bénéficie d'une bonne circulation d'air.

- **Dimensions:** 15 x 9 x 28 cm
- **Poids:** 690 g
- **Alimentation (adaptateur):** 100 – 240 V CA
- **Puissance de sortie:** 12 V
- **Consommation:** 1,5 W
- **Portée efficace:** jusqu'à 45 m²

1. Cartouche
2. Capteurs de particules
3. Générateur d'ions négatifs
4. Voyant de vérification
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Voyant d'alimentation
7. Entrée CC



Cómo Instalar

1. Instale el IONFRESHER® a 30 cm de la pared como mínimo y coloque el equipo sobre un escritorio o estante.
2. Asegúrese de que el cartucho esté en la posición correcta sacándolo primero y luego deslizándolo hacia atrás dentro del contenedor del cartucho.
3. Inserte la salida del adaptador en la entrada de energía (corriente directa) que se encuentra detrás del IONFRESHER® y enchufe el adaptador a un toma eléctrica.
4. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) Notará que un indicador de diodo electroluminiscente (LED) verde se encenderá para demostrar que el dispositivo funciona correctamente. Entonces sentirá y olerá una brisa fresca proveniente del frente del dispositivo. Es el aire limpio y purificado con iones negativos.
5. Si se enciende el indicador de diodo electroluminiscente (LED) rojo, por favor controle que el cartucho esté en la posición correcta o fíjese si los paneles de recolección de polvo y el generador de iones negativos necesitan una limpieza.
6. Después de limpiar los paneles y el generador, vuelva a colocar el cartucho correctamente en su lugar y presione el botón de encendido.

Nota

Use en salas de estar, dormitorios, restaurantes, oficinas, salas de lectura, de computadoras y otras áreas interiores para quitar y destruir bacterias transportadas por el aire, polen, humo de cigarrillo, olores, etc.

Cómo Limpiar

El cartucho contiene los paneles de recolección de polvo y el generador de iones negativos. Se puede sacar con facilidad para su limpieza. Los paneles de recolección de polvo de acero inoxidable se pueden volver a utilizar después limpiarlos. El generador de iones negativos incorporado se puede limpiar para asegurar un óptimo funcionamiento.

1. Limpie los paneles de recolección de polvo una vez al mes con un cepillo. El indicador de diodo electroluminiscente (LED) rojo se encenderá si los paneles de recolección de polvo o los generadores de iones necesitan una inmediata limpieza.
2. Desenchufe el equipo y retire el cartucho. Limpie el polvo con un cepillo o con un paño húmedo y luego quite el resto de humedad con una toalla seca. Asegúrese de que los paneles de recolección de polvo y los generadores de iones estén completamente secos, y luego vuelva a colocar el cartucho correctamente su lugar.
3. Enchufe el adaptador y presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) para volver a activar el equipo. Notará

que el indicador de diodo electroluminiscente (LED) verde muestra que la unidad está en funcionamiento. Si el indicador de diodo electroluminiscente (LED) rojo continúa encendido, apague el equipo, retire el cartucho y reinstálelo correctamente antes de encender nuevamente la unidad.

4. Cuando lave los paneles de recolección de polvo o los generadores de iones, utilice agua caliente sin detergente. Deje que se seque durante 24 horas antes de colocar el cartucho en su lugar.

- En habitaciones con menos de 45 m², apague la unidad después de 8 horas de funcionamiento continuo, la unidad se puede volver a encender después de un intervalo de 4 horas.
- No deje que la unidad entre en contacto con el agua. No instale el equipo en el baño.
- No toque ni modifique los componentes internos de la unidad.
- Asegúrese siempre de que la habitación tenga buena circulación de aire.

El PLASMA es a menudo llamado el "Cuarto Estado de la Materia", siendo los otros tres: sólido, líquido y gaseoso. Cuando una cantidad suficiente de átomos es ionizada de tal manera que afecte significativamente las características eléctricas del gas, nos encontramos con el estado de plasma. Este producto utiliza las técnicas del PLASMA para quitar olores, polvo, partículas de polvo, humo de cigarrillo como así también contaminantes bacterianos y químicos del aire.

- **Dimensiones:** 15 x 9 x 28 cm
- **Peso:** 690 g (equipo principal, solamente)
- **Alimentador de energía (adaptador):** 100-240 V AC, 50/60 ciclos (Hz)
- **Salida de energía:** 12 V
- **Consumo de energía:** 1,5 W
- **Alcance efectivo:** 45 m²

1. Cartucho
2. Paneles de recolección de polvo
3. Generador de Iones Negativos
4. Ventanas de Emisión de Brisa
5. Control
6. Botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
7. Encendido
8. Entrada de Energía (Corriente Directa)



Ionizzatore d'Aria



IT

Instruzioni per l'uso

Art.-No. 90690

Stato: 01/18

Migliorate e pulite l'aria che respirate!

Lo ionizzatore e pulitore d'aria porta una "ventata d'aria fresca" nella vostra casa. In poche parole, l'apparecchio pulisce l'aria che vi circonda da sostanze inquinanti, neutralizza i cattivi odori e porta aria fresca ricca di ozono (0,02 ppm *) nelle vostre stanze. Entrando nel dettaglio, nell'apparecchio si trova un inserto con lamelle metalliche con punte caricate con elettricità positiva. L'aria atmosferica che tocca queste punte si riempie di ioni negativi, che in elevata concentrazione si trova solo nelle foreste, presso le cascate o in montagna, nei luoghi in cui l'aria è più pulita e rivitalizzante. Gli ioni d'ossigeno che fuoriescono dall'apparecchio attirano nell'apparecchio come un magnete i batteri, il polline ecc. caricati positivamente che si trovano nell'aria consumata, rimanendo attaccati all'inserto con lamelle metalliche. L'inserto con lamelle metalliche viene semplicemente lavato sotto l'acqua corrente o con la spazzola compresa nella fornitura. Lo ionizzatore d'aria lavora silenziosamente senza disturbarvi, a lavoro o durante il sonno e pulisce gli ambienti fino ad una grandezza di 45 m². Non è necessario alcun filtro, è costruito in maniera compatta e moderna e si adatta perfettamente in ogni stanza in cui l'aria pulita è importante.

* Valore di ozono 0,02 ppm: Il valore di ozono espulso è assolutamente sicuro per la salute e ben al di sotto dei valori legali consentiti.

Ambito di utilizzo

In tutti gli ambienti fino a 45 m²: ristoranti, soggiorni, camere da letto, uffici

Installazione

1. Estrarre dalla confezione lo ionizzatore d'aria. Nel posizionarlo, assicurarsi che esso si trovi minimo 30 cm lontano da una parete o altri ostacoli, in modo che possa essere raggiunta una circolazione d'aria ottimale. Posizionarlo su una mensola o un tavolo.
2. Verificare che le lamelle metalliche sia posizionato nel punto giusto dell'apparecchio. Estrarre l'inserto e reinserirlo nuovamente.
3. Collegare la spina all'apparecchio (collegamento posteriore) e quindi alla presa più vicina.
4. Accendere l'apparecchio con il tasto POWER. Il LED sulla parte anteriore dello ionizzatore d'aria si accende quando l'apparecchio è in funzione. Un LED verde segnala il corretto funzionamento dell'apparecchio, un LED rosso indica che l'inserto dell'apparecchio deve essere pulito o non è inserito correttamente.

5. Dopo la pulizia, potete inserire nuovamente l'inserto completamente asciutto e riaccendere l'apparecchio.

Pulizia

L'inserto speciale con lamelle metalliche dello ionizzatore d'aria contiene un generatore di ioni con carica negativa e due pannelli per raccogliere la polvere ed altre particelle. Per pulire l'inserto potete semplicemente estrarlo.

- Pulire i pannelli per la raccolta della polvere una volta al mese con una spazzola.
- Se l'apparecchio deve essere pulito prima, si accende il LED rosso.
- Prima della pulizia, staccare l'apparecchio dalla presa e rimuovere l'inserto.
- Pulire i pannelli e il generatore di ioni con un panno senza pelucchi e una spazzola.
- Assicurarsi che entrambi siano completamente asciutti, prima di inserirlo nuovamente nell'apparecchio.
- Nel caso in cui abbiate lavato l'inserto con acqua e sapone, esso deve asciugarsi per 24 ore prima di reinserirlo nell'apparecchio.
- Dopo aver reinserito l'inserto, potete ricollegare l'apparecchio alla spina e questa alla presa. Accendete l'apparecchio, il LED verde indica che l'apparecchio può nuovamente essere utilizzato senza problemi.
- Lo ionizzatore d'aria funziona in ambienti fino a 45 m². In ambienti più piccoli dovrete spegnere l'apparecchio dopo 8 h di funzionamento continuo e riaccenderlo dopo una pausa di 4 ore. Lo ionizzatore d'aria non deve essere installato in ambienti umidi come i bagni! Non farlo entrare a contatto con l'acqua. Per la sua funzionalità è consigliabile un ambiente con una buona circolazione d'aria. Sono proibite modifiche all'apparecchio!

- **Dimensioni e peso dell'articolo:**
15 x 9 x 28 cm, 690 g
- **Corrente:** 100 – 240 V AC, 50/60 Hz
- **Consumo:** 1,5 W

1. Inserto con lamelle meccaniche
2. Pannello di raccolta polvere
3. Generatore di ioni negativi
4. Finestra di areazione degli ioni negativi
5. LED verdi/rossi
6. Interruttore on/off
7. Stromanzeige
8. Visualizzazione corrente



